

Briefing kona-ba

Orsamentu Jerál Estadu 2014 no topiku relevante

16 Novembru 2013



Husi La'o Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu
Rua Martires da Patria, Bebora, Dili, Timor-Leste
Tel: +670 332 1040 email: info@laohamutuk.org
Website: www.laohamutuk.org laohamutuk.blogspot.com

Tópiku atu diskute

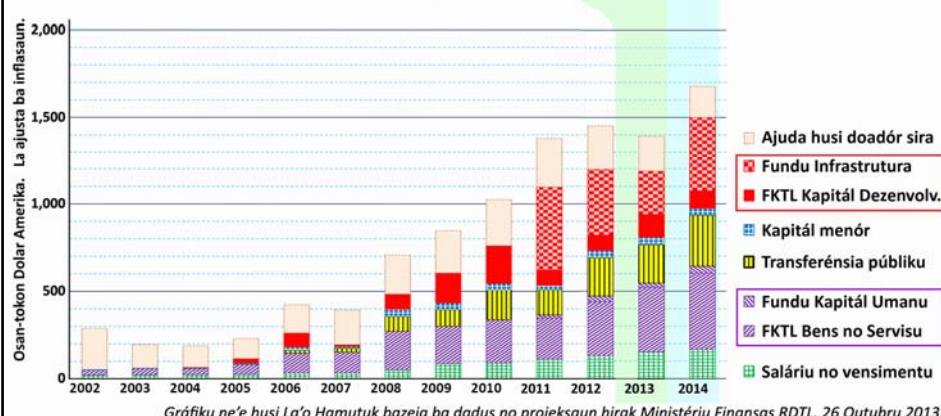
- Orsamentu Jerál Estadu 2014
- Fonte OJE 2014 – mina menus, RSE?
- Ezekusaun OJE 2013
- Sustentabilidade bainhira mina sei maran
- Makro-ekonomia: PIB, inflasaun, importasaun, nsst.
- Projetu Tasi Mane no PPP iha OJE 2014

Alokasaun OJE 2014: tokon \$1,500

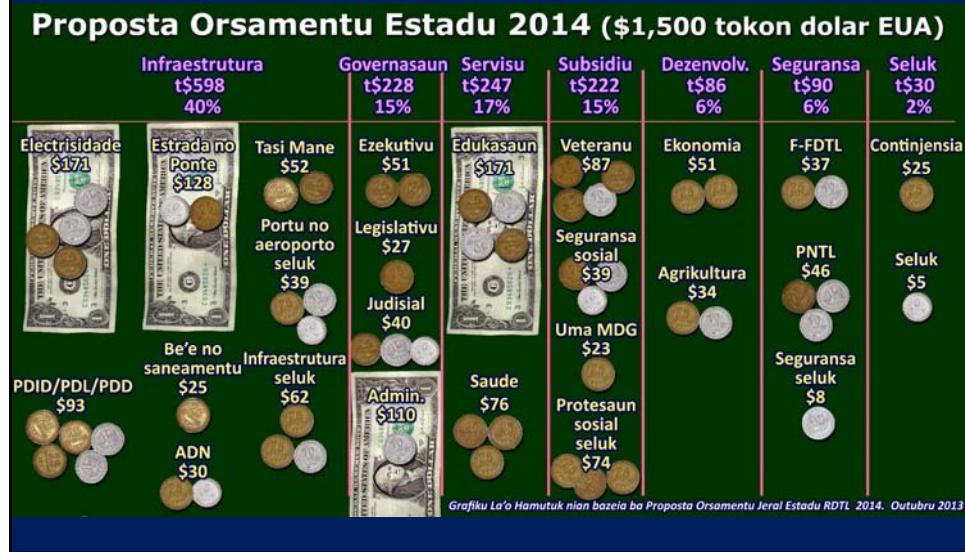
Saláriu	t\$ 167
Sasán no servisu (Goods and services, ink FDKU)	t\$ 476
Kapitál Menór	t\$ 40
Transferénsia Públiku (ba ema ka organizasaun)	t\$ 292
Kapitál Dezenvolvimentu (inklui Fundu Infra.)	t\$ 526
Doadór sira	t\$ 178
Fundu Konsolidadu (FKTL)	t\$1,035
Fundu Infrastrutura (inklui carry-over & empréstimu)	t\$ 425
Fundu Dezenvolvimentu Kapitál Umanu	t\$ 40
Total	t\$1,500

Gastu no Reseita Estadu nian durante ne'e (inklui ajénsia auton.)

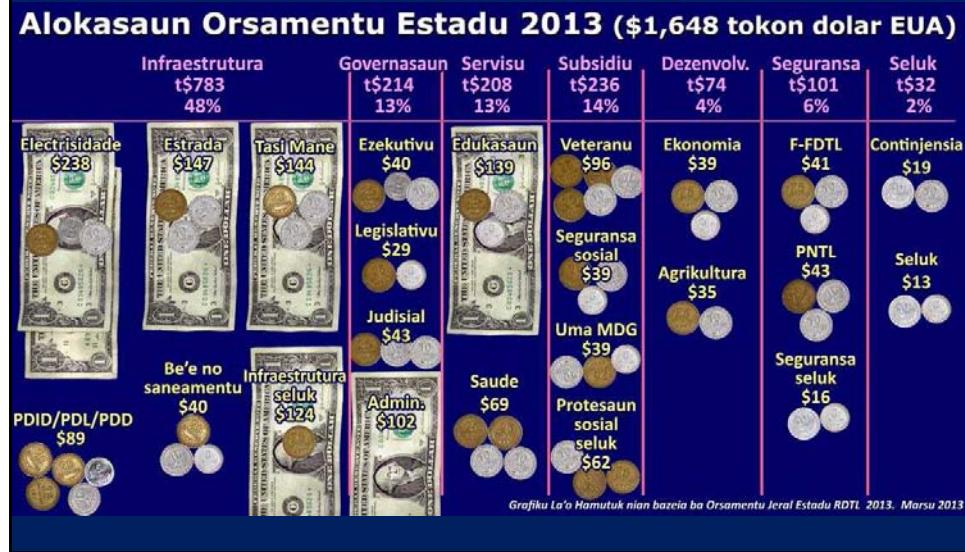
Ezekusaun 2002-2012 2013 Est. Ezek. 2014 proposta



Alokasaun proposta OJE 2014



Orsamentu tinan kotuk (2013)



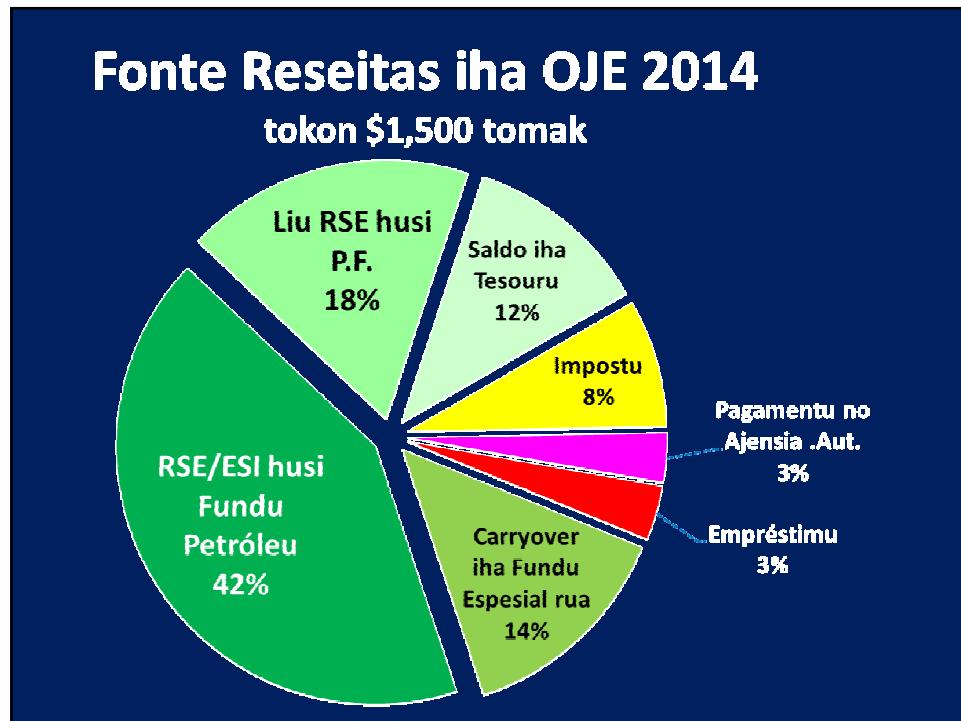
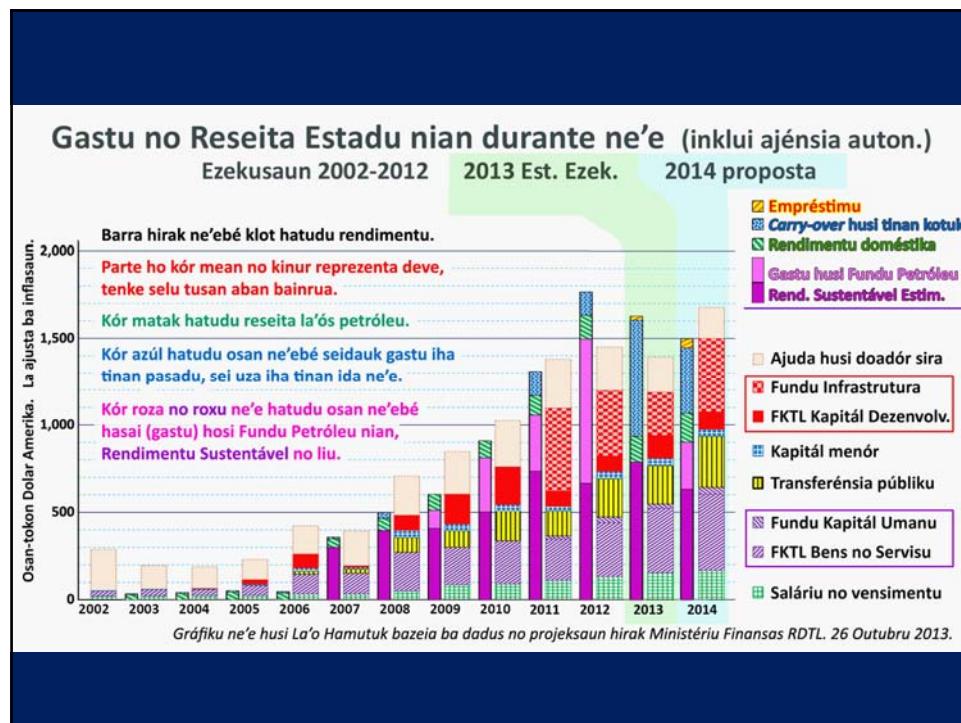


- Maioria povo moris hanesan agrikultór subsistensia.
- Area agrikultura barak liu iha area kosta súl.
- Governu aloka de'it t\$34 (2.0% husi OJE 2014) ba agrikultura, menus liu t\$35 iha OR 2013.

Despeza la to'o atu dezenvolve rekursu umanu

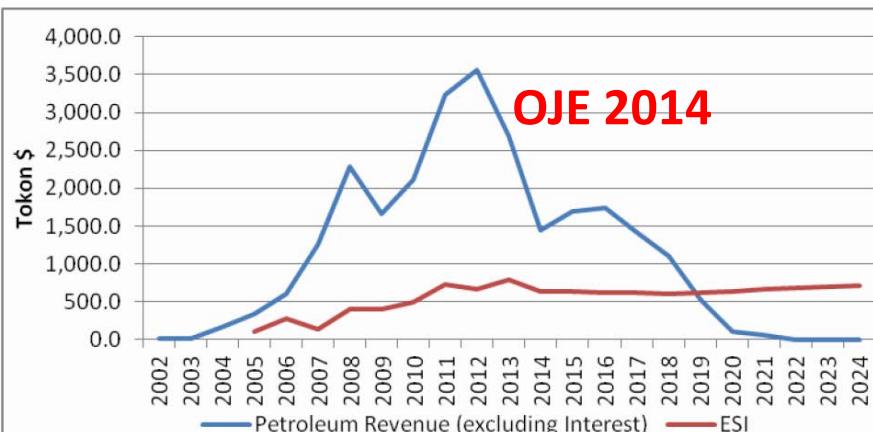
- OJE 2014 aloka ba saúde 5.1% menus metade kompara ho norma global (aumenta husi 4.2% OJE 2013).
- OJE 2014 aloka ba edukasaun 11.4%, nasaun sub-dezenvolvidu aloka 20% (aumenta husi 8.5% OJE 2013).
- Nasaun sira iha progresu atinje MDG tanba sira nia gastu 28% husi gastu estadu nian ba edukasaun no saúde. TL sei gastu 16.5% de'it.

Oinsá TL nia futuru se labarik labele estuda, futuru labarik sira permanente limitadu nutrisaun ai-han, no ema mate tanba sistema saúde la di'ak?



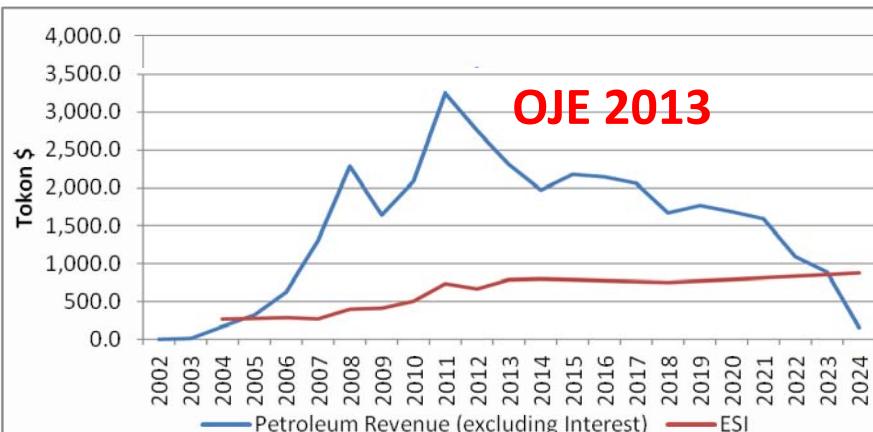
Reseita husi Bayu-Undan menus

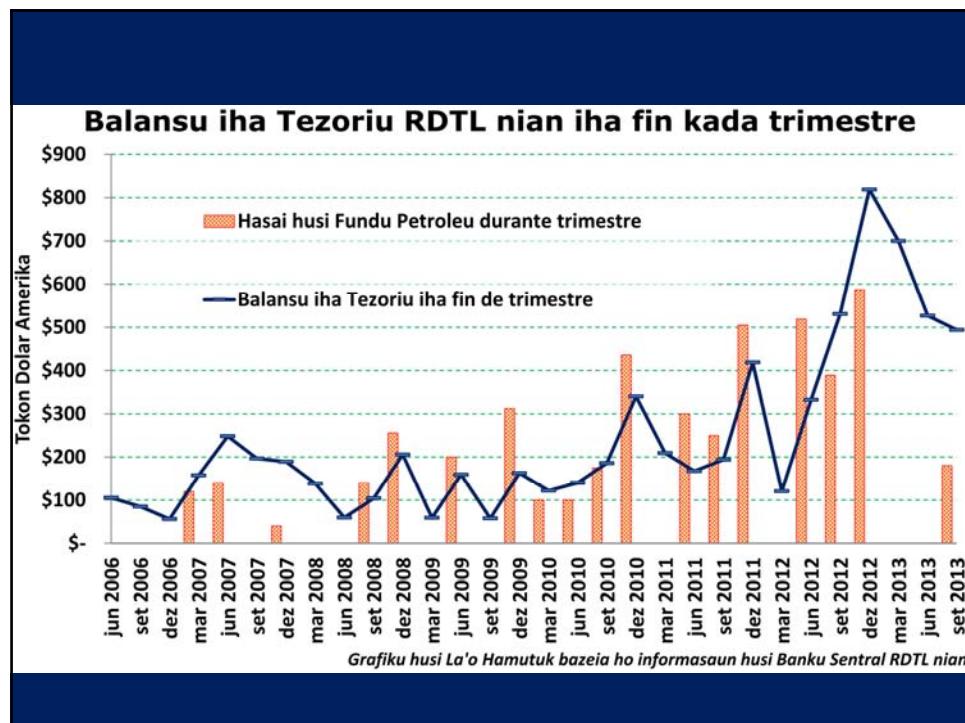
Figura 2.5.3.2.1: Reseitas Minarai Timor-Leste no RSE 2002-2025



Kompara ho projesaun iha OJE2013

Figura 2.5.3.2.1: Reseitas Minarai Timor-Leste no RSE 2002-2025





**Governu hakarak foti t\$903 husi Fundu Petro. iha 2014...
Maibé la presiza uza liu RSE t\$623.**

\$494 Saldu osan iha fin de Setembru 2013

+ **\$607** atu transfere husi Fundu Petróliferu iha Out.-Dez. 2013
estimasaun ne'ebé aas gastu (net hafoin rendimentu
- **\$350** doméstiku) durante trimester dahaat 2013 nian.

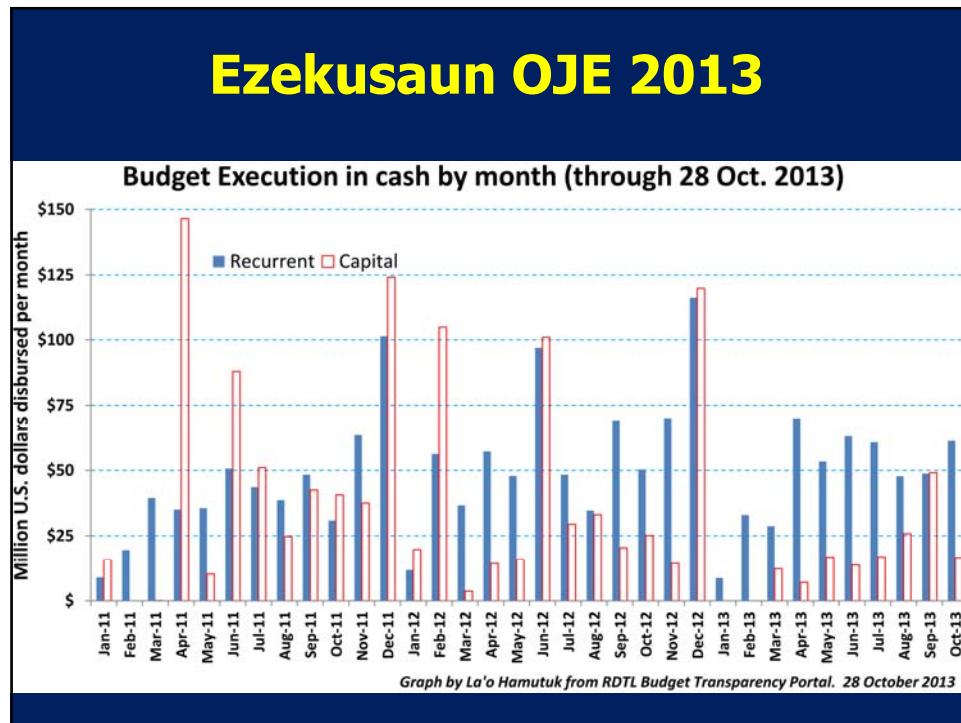
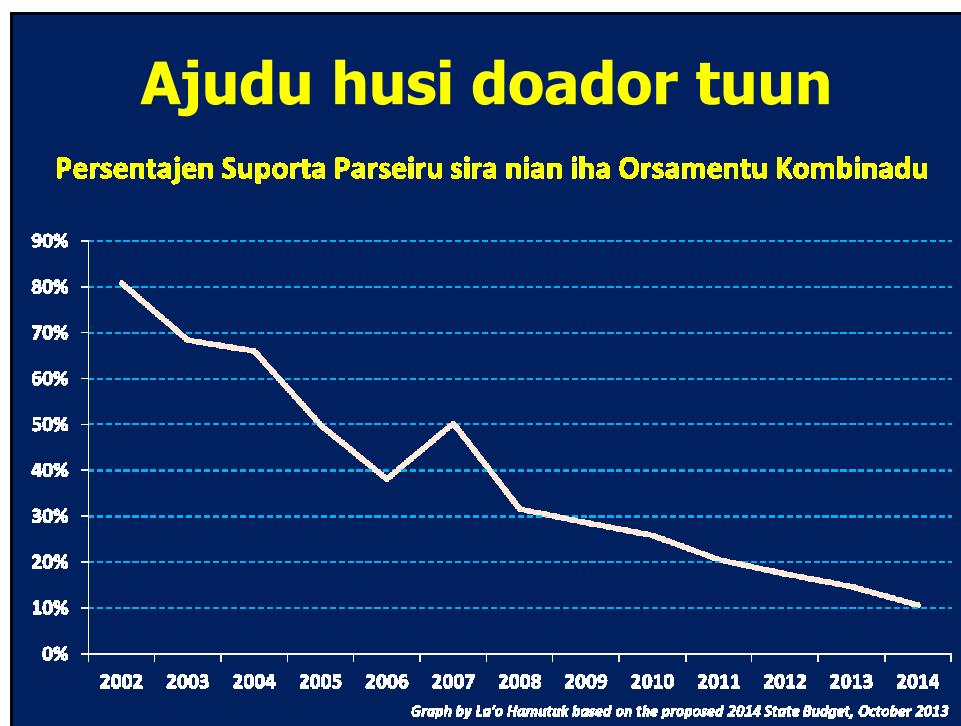
\$751 Saldu osan ne'ebé espekte iha fin de tinan 2013

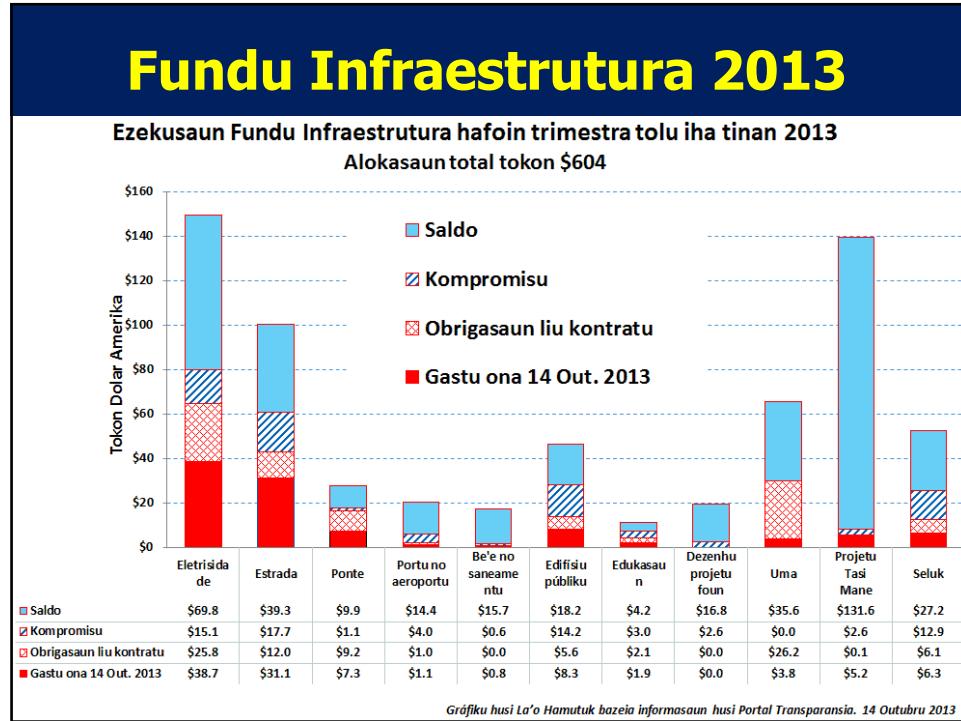
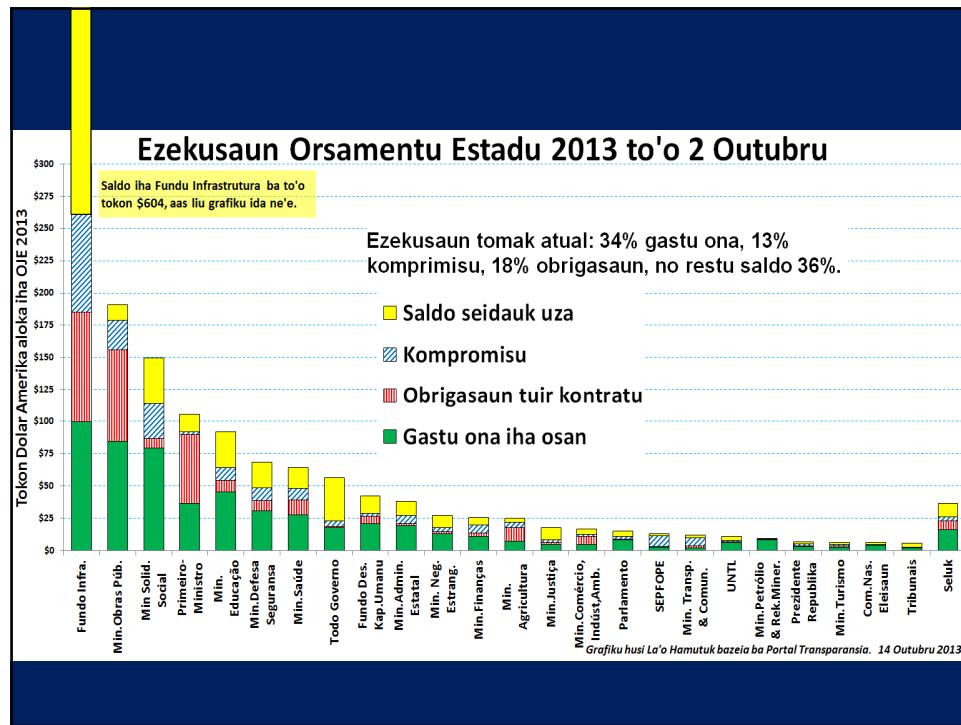
+ **\$632** RSE husi Fundu Petróleo durante 2014

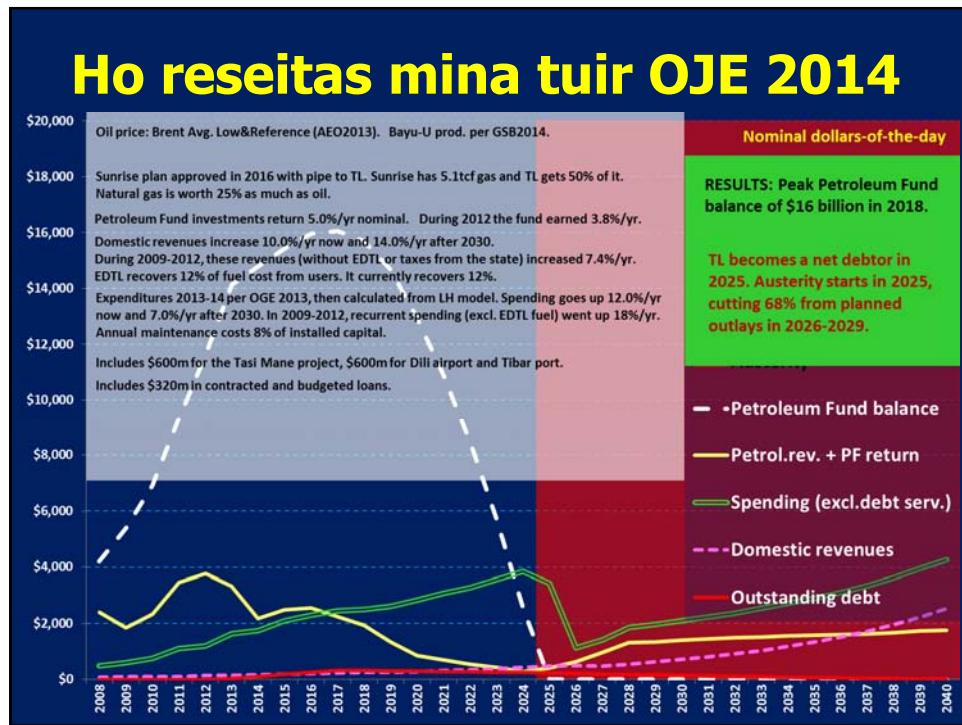
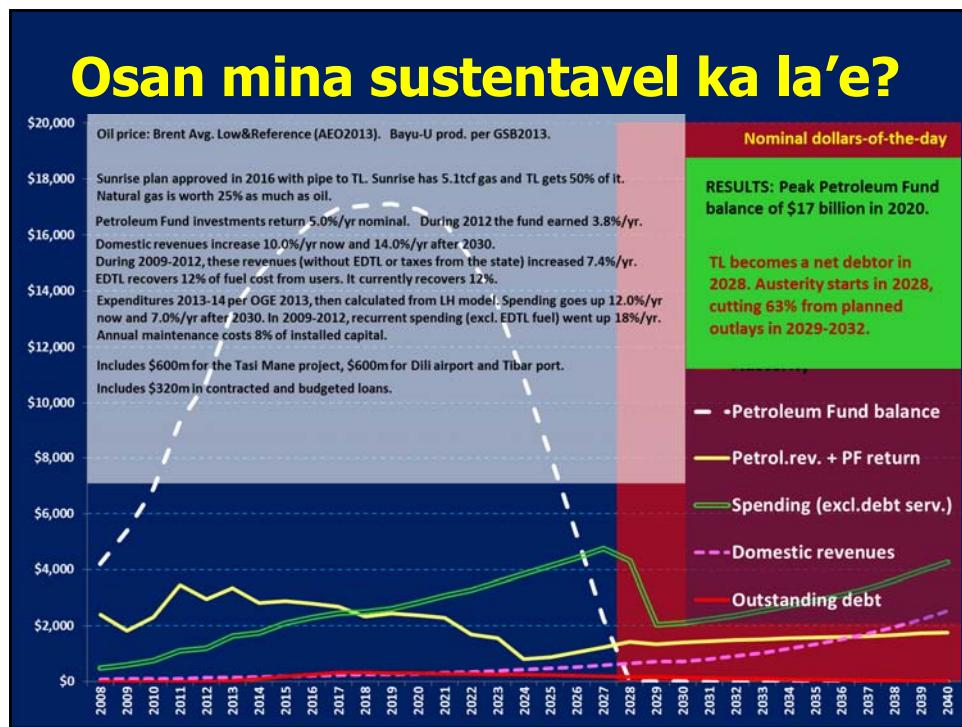
+ **\$166** rendimentu doméstiku durante 2014

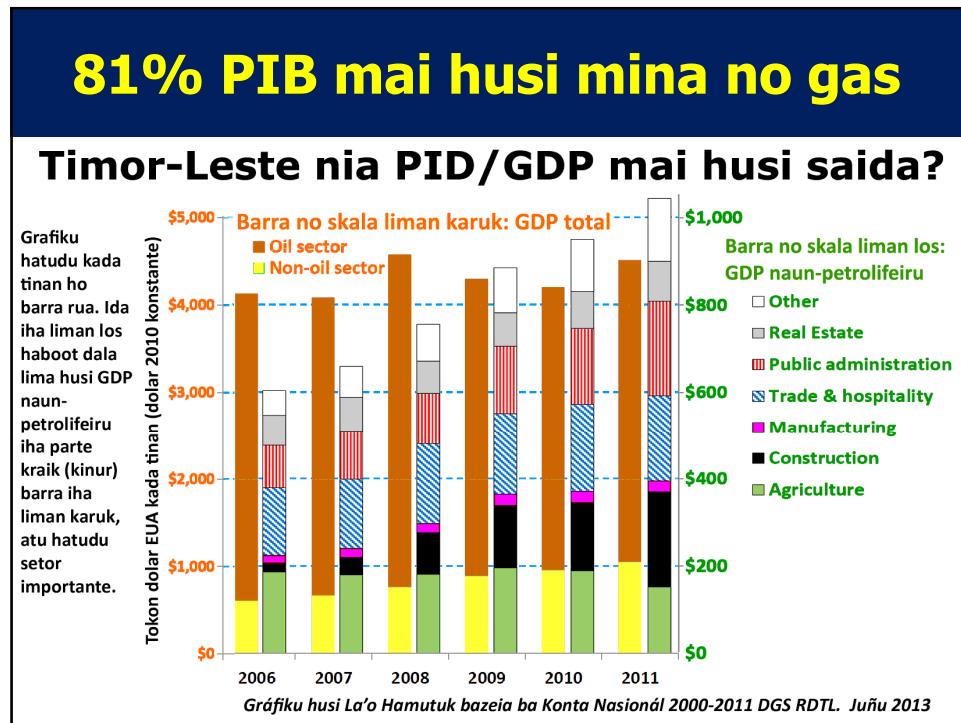
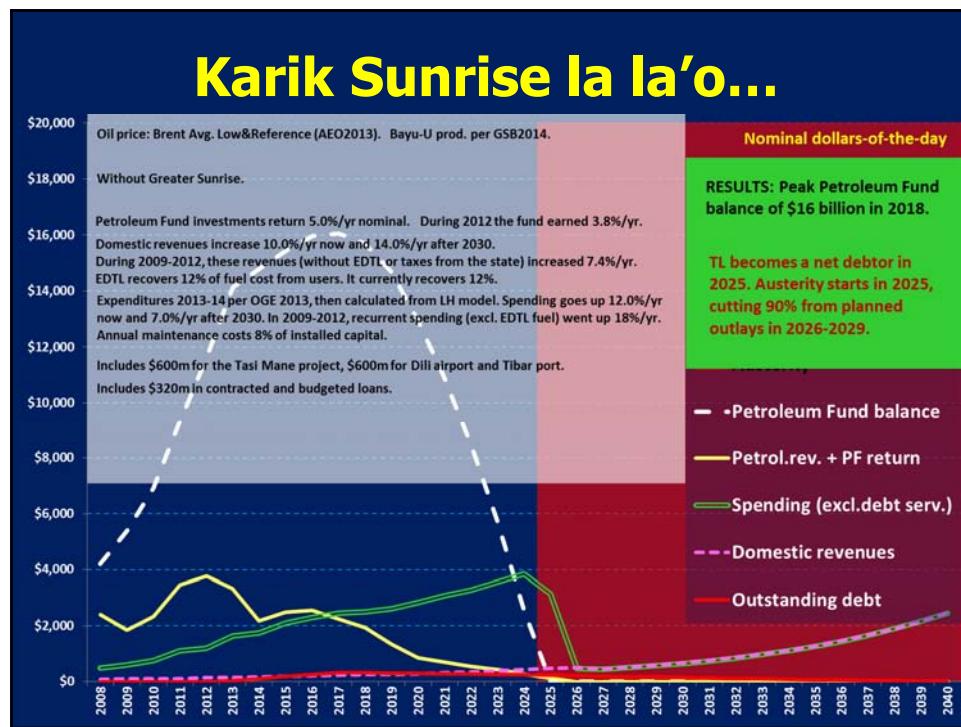
+ **\$ 51** deve ne'ebé simu durante 2014

\$1,600 Gastu durante 2014 sei menus husi \$1,500 ne'ebé aloka.





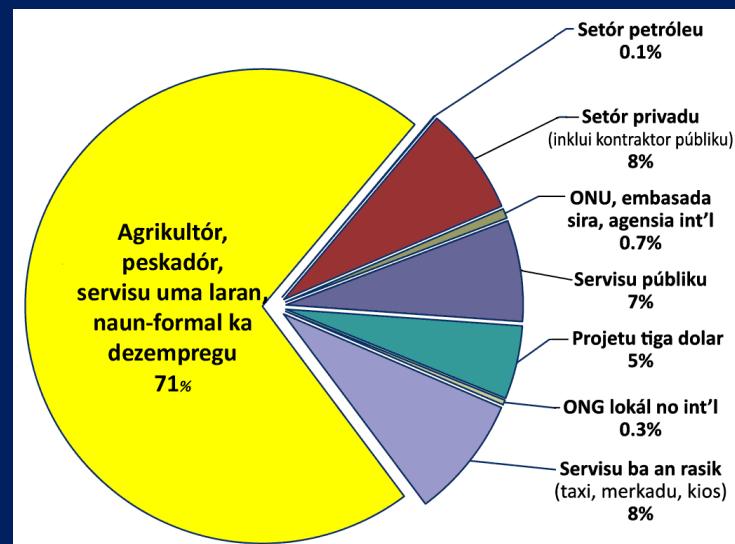


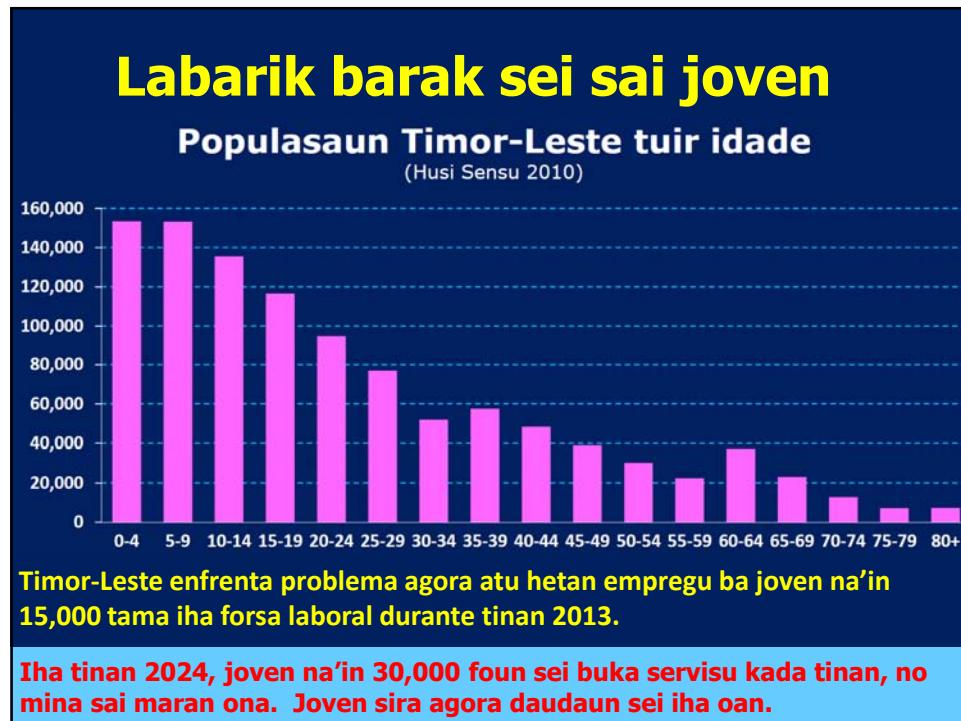
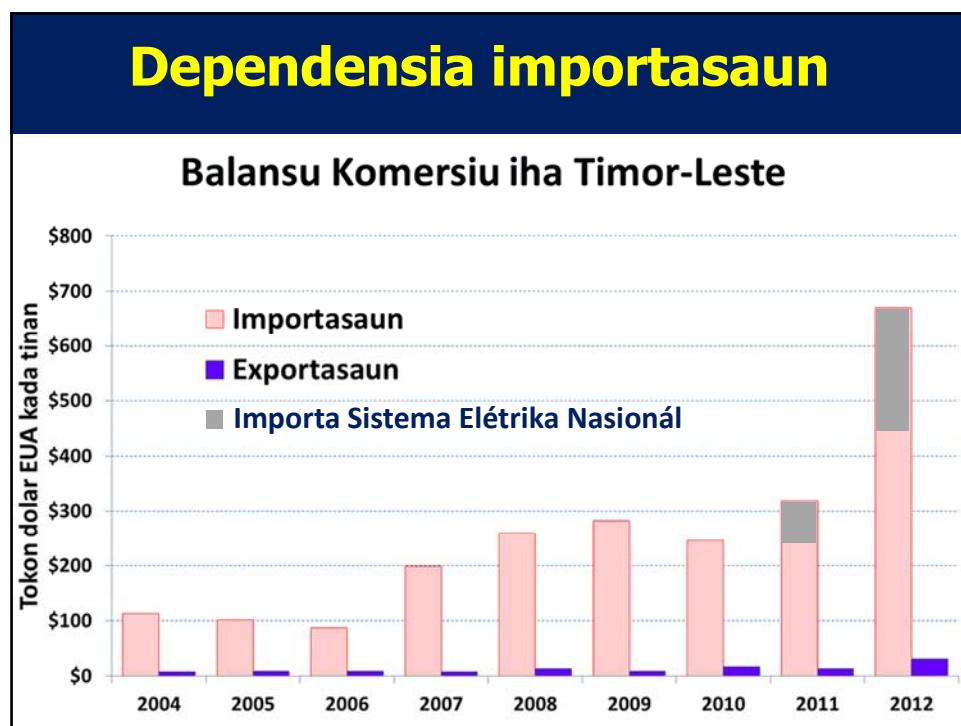


Ita tenke hasees-an hosi dependénsia petróleu ba dezenvolvimentu ne'ebé mak sustentável.

- Timor-Leste nudár NASAUN SEGUNDU iha mundu mak nia ekonomia depende liu ba esportasaun petróleu no gas.
- GDP 2011, biliaun \$5.8, no 81% mai husi estrasaun petróleu no gas.
- GDP “naun petrolíferu” maizumenus billion \$1.1 de’it.
- GDP noun-petróleu mai husi despeza estadu rasik, ne’e besik 94% mai husi rendimentu petróleu.

Timor-oan na’in 600,000 ho idade servisu halo servisu saida?

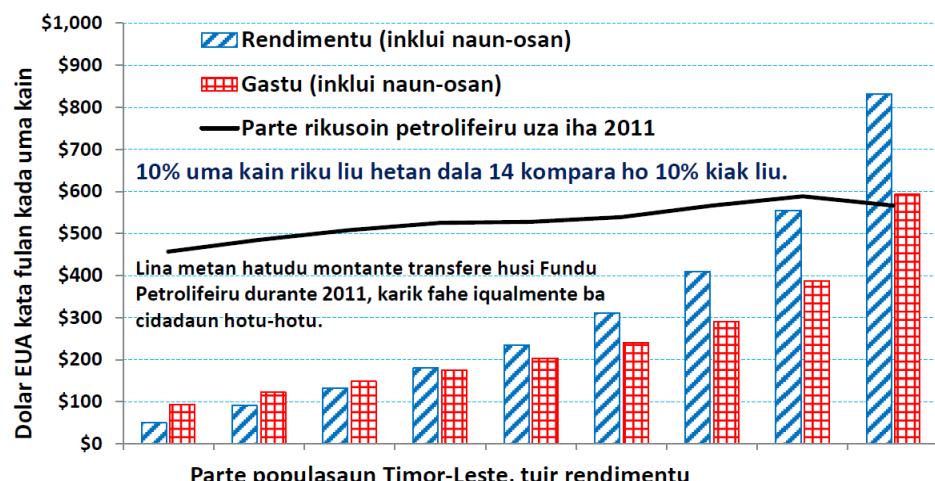


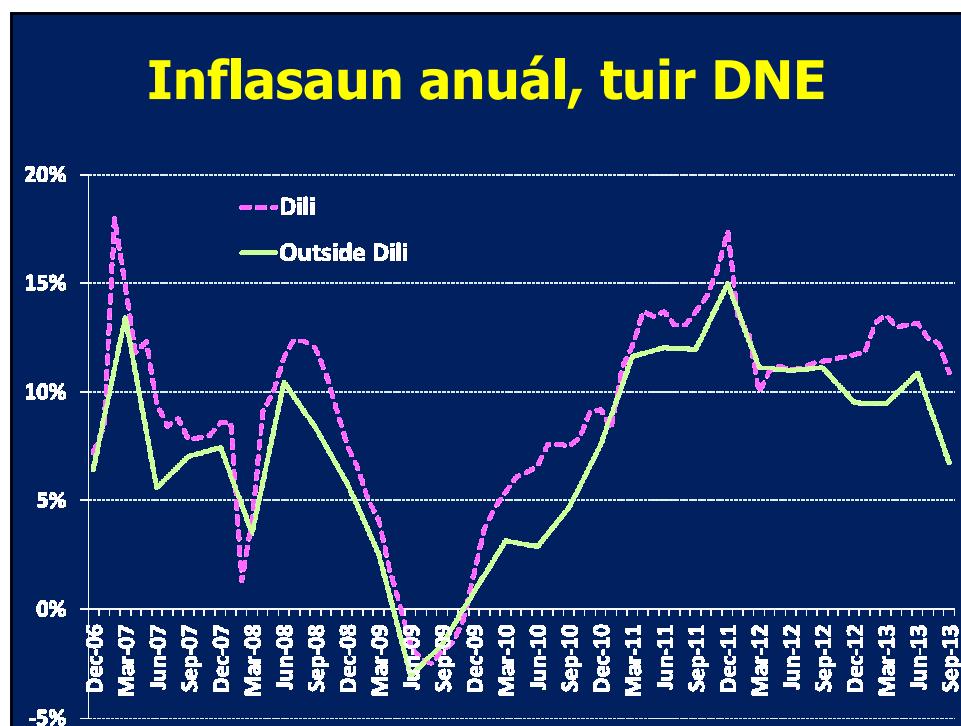


Distribuisaun Rekursu Ekonomia la Justu

- Ekonomia maior parte husi esporta mina no gas ne'ebé pertense ba povu hotu.
- So grupu ki'ik oan ida husi klase aas mak hetan benefísiu bot.
- 10% ema riku liu hetan rendimentu dala 14 kompara ho ema kiak liu 10%, maski inklui ona agrikultura no barter.
- Hatudu katak metade populasaun nia rendimentu \$1.33/loron.

Timor-oan kiak hetan menus liu duke ema riku.





Dili diferente tebes husi distritu sira.

From Timor-Leste Demographic and Health Survey 2009-2010

Table 2.11 Wealth quintiles

Percent distribution of the de jure population by wealth quintiles, according to residence and region, Timor-Leste 2009-10

Residence/ region	Wealth quintile					Total	Number of population
	Lowest	Second	Middle	Fourth	Highest		
Residence							
Urban	4.5	6.1	9.3	22.2	57.8	100.0	15,852
Rural	24.6	24.2	23.3	19.2	8.7	100.0	51,134
District							
Aileu	20.6	27.9	25.1	18.2	8.2	100.0	2,785
Ainaro	30.9	32.2	19.7	12.1	5.2	100.0	3,830
Baucau	26.9	28.9	19.3	13.4	11.5	100.0	7,590
Bobonaro	15.2	19.7	26.1	27.8	11.1	100.0	6,323
Covalima	17.2	17.7	23.1	25.1	16.8	100.0	3,993
Dili	0.4	2.1	6.5	20.1	71.0	100.0	10,905
Ermera	9.8	30.2	31.9	21.5	6.6	100.0	8,132
Lautem	28.0	16.7	20.4	24.5	10.4	100.0	4,547
Liquicá	15.7	18.8	25.3	25.1	15.2	100.0	4,082
Manatuto	22.2	10.9	22.5	27.7	16.8	100.0	3,088
Manufahi	28.3	25.1	18.1	16.6	12.0	100.0	2,699
Oecussi	46.6	17.1	14.4	14.2	7.6	100.0	4,281
Viqueque	35.3	25.5	17.4	13.0	8.7	100.0	4,730
Total	19.9	19.9	20.0	19.9	20.3	100.0	66,985

Liu 70% populasaun iha Dili iha parte 20% (quintile) riku liu husi povo nasional, maibé 2.5% de'it moris iha liña pobreza nia okos.

Liu metade populasaun hela iha distritu moris ho pobreza.

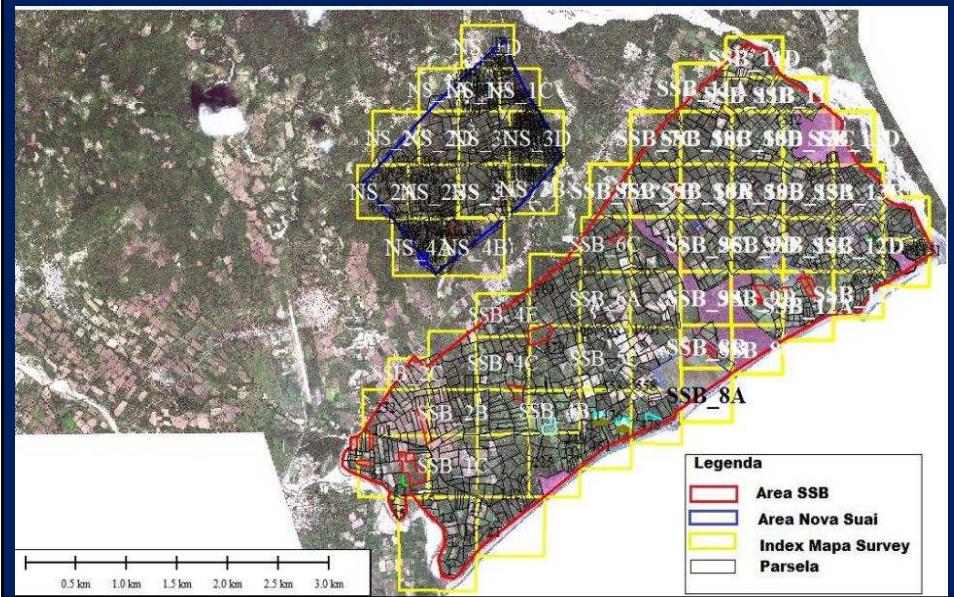
Projeto infraestrutura Petróleo Tasi Mane

- TL hahú servisu ba korredór petróleu Tasi Mane iha 2010
 - Parte hosi Plano Estratégiku Dezenvolvimentu Nasional 2010-2030

*"Atu lori
dezenvolvimentu
petróleo ba rai
maran atu fornese
lukru ekonómiku
direita hosi
atividade indústria
petrolífera ..."
(PEDN)*



Supply Base iha Suai



Refinaria no Indústria Petrokimika iha Betano

- Sei presiza rai liu 200 Ha
- Foin iha estudu, maibé seidauk sai públiku
- Sei kria kampu servisu balu ho skill as, maibé labarak
- Bele kria estragus ambientál
- Habelit liu TL ba dependensia ba Petróleo
- Oinsá TL bele fan kombustivel ho baratu liu iha rejaun?



La'o Hamutuk nia hanoin:

- TMP Halo TL depende liu tan ba setór petrolíferu.
- Haluha setór sustentavel (agrikultura, turizmu, indústria ki'ik nsst).
- Besik osan tomak gasta ba kompañia estranjeiru, fornese kampu servisu uitoan de'it.
- Sei kria problema sosiál, hadau rai, eviskaun, implikasaun ba saúde no degrada no ameasa ba ambientál.
- Kustu boot liu fali retornu.

**Karik Sunrise la dada mai iha TL?
Projetu ne'e atu ba saida tan?**

Projetu Tasi Mane iha OJE 2014

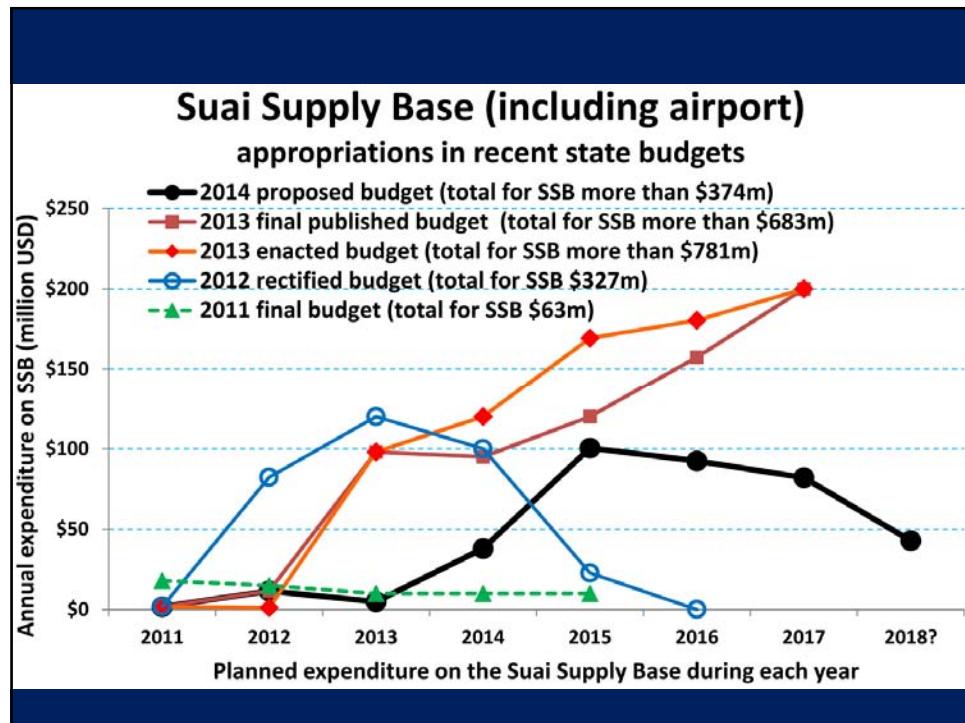
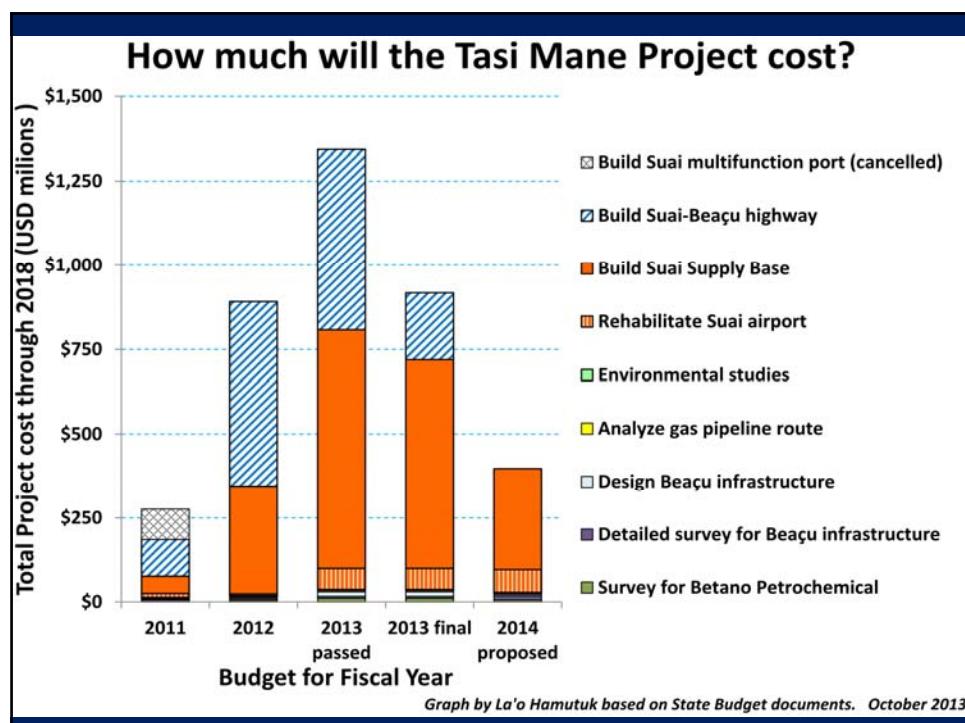
No.	Cod Igo	Dono do Projeto	Nome do Projecto	Orçamento 2013 apoi Rectificação e Saldo Transitado \$ 000	Saldo Final Transitado \$ 000	Projectos de Continuação \$ 000	Novos Projectos \$ 000	Orçamento 2014 \$ 000	Orçamento 2015 \$ 000	Orçamento 2016 \$ 000	Orçamento 2017 \$ 000	Orçamento 2018 \$ 000
			Programa Desenvolvimento Tasi Mane	152,195.08	33,070.00	10,930.00	2,300.00	46,300.00	101,619.00	92,465.00	82,000.00	42,845.00
1	808	MRN P	Concepção, construção e supervisão para o desenvolvimento de infraestruturas na costa sul - Reabilitação Aeroporto de Suai	14,070.00	14,070.00	5,930.00	-	20,000.00	20,465.00	17,465.00	7,000.00	-
2	808	MRN P	Concepção de construção e supervisão para o desenvolvimento de Infraestrutura na costa sul em Suai - Estudo Fornecimentos	94,450.08	18,000.00	-	-	18,000.00	80,000.00	75,000.00	75,000.00	42,845.00
3	808	MRN P	Levantamento detalhado do local para o desenvolvimento de Infraestrutura na costa Sul em Beaco - Pre Feed LNG Beaco	546.00	-	5,000.00	-	5,000.00	1,154.00	-	-	-
4	808	MRN P	Betano - Geotecnico - Estudo detalhado de "geotechnical and marine survey" - Estudo Geotecnico - Betano	3,550.00	1,000.00	-	-	1,000.00	-	-	-	-
5	808	MRN P	Construção e supervisão detalhadas relativamente a estradas e Pontes - Auto Estrada Suai-Betano-Beaco	34,040.00	-	-	-	-	-	-	-	-
6	808	MRN P	Concepção e Supervisão para o desenvolvimento de Infra-estrutura na costa Sul em Beaco	2,954.00	-	-	-	-	-	-	-	-
7	808	MRN P	Análise da Rota do Gazióduto para o desenvolvimento de Infra-estruturas na Costa Sul	1,097.00	-	-	-	-	-	-	-	-
8	808	MRN P	Estudos ambientais (S/B/B) para o desenvolvimento de Infra-estruturas na costa Sul	1,488.00	-	-	-	-	-	-	-	-
9	808	MRN P	Desenho Plano Urbano - Suai	-	-	-	2,000.00	2,000.00	-	-	-	-
10	808	MRN P	Estudo e Levantamento de Abastecimento de Água-Dato Rua e Dato Tolu	-	-	-	300.00	300.00	-	-	-	-

Auto-estrada kansela ka lae?

No.	Cod Igo	Dono do Projeto	Nome do Projecto	Orçamento 2013 apoi Rectificação e Saldo Transitado \$ 000	Saldo Final Transitado \$ 000	Projectos de Continuação \$ 000	Novos Projectos \$ 000	Orçamento 2014 \$ 000	Orçamento 2015 \$ 000	Orçamento 2016 \$ 000	Orçamento 2017 \$ 000	Orçamento 2018 \$ 000
			Programa Desenvolvimento Tasi Mane	152,195.08	33,070.00	10,930.00	2,300.00	46,300.00	101,619.00	92,465.00	82,000.00	42,845.00
1	808	MRN P	Concepção, construção e supervisão para o desenvolvimento de infraestruturas na costa sul - Reabilitação Aeroporto de Suai	14,070.00	14,070.00	5,930.00	-	20,000.00	20,465.00	17,465.00	7,000.00	-
2	808	MRN P	Concepção de construção e desenho detalhado das estradas e pontes - Auto Estrada Suai-Betano-Beaco	94,450.08	18,000.00	-	-	18,000.00	80,000.00	75,000.00	75,000.00	42,845.00
3	808	MRN P	Levantamento detalhado das estradas e pontes - Auto Estrada Suai-Betano-Beaco	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	808	MRN P	Estudo e Levantamento de Infra-estrutura para o desenvolvimento das estradas e pontes - Auto Estrada Suai-Betano-Beaco	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	808	MRN P	Concepção e supervisão para o desenvolvimento das estradas e pontes - Auto Estrada Suai-Betano-Beaco	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	808	MRN P	Concepção e supervisão para o desenvolvimento das estradas e pontes - Auto Estrada Suai-Betano-Beaco	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	808	MRN P	Concepção e supervisão para o desenvolvimento das estradas e pontes - Auto Estrada Suai-Betano-Beaco	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	808	MRN P	Concepção e supervisão para o desenvolvimento das estradas e pontes - Auto Estrada Suai-Betano-Beaco	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	808	MRN P	Desenho Plano Urbano - Dato Tolu	-	-	-	300.00	300.00	-	-	-	-
10	808	MRN P	Estudo e Levantamento de Abastecimento de Água-Dato Rua e Dato Tolu	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Iha loron 11 Novemburu, Presidente TimorGAP hatete ba Parlamentu:

- Hodi nune'e realistikamente Projetu Konstrusaun ba Auto Estrada sei hahu iha fulan Maiu 2014.
- Iha Maiu 2014, sei iha pagamentu ba advance payment 20% husi kusto Projetu (± 250 Millioes) nebe ho montante ± 50 Millioes.
- Husi Maiu2014 - Desembru 2014, progressu fisiku ba konstrusaun ne'e rasik bele atinji $\pm 25\%$, nebe presija aloka tan osan ± 12.5 Millioes, nebe bele alokahusi orsamentu ratifikativu.

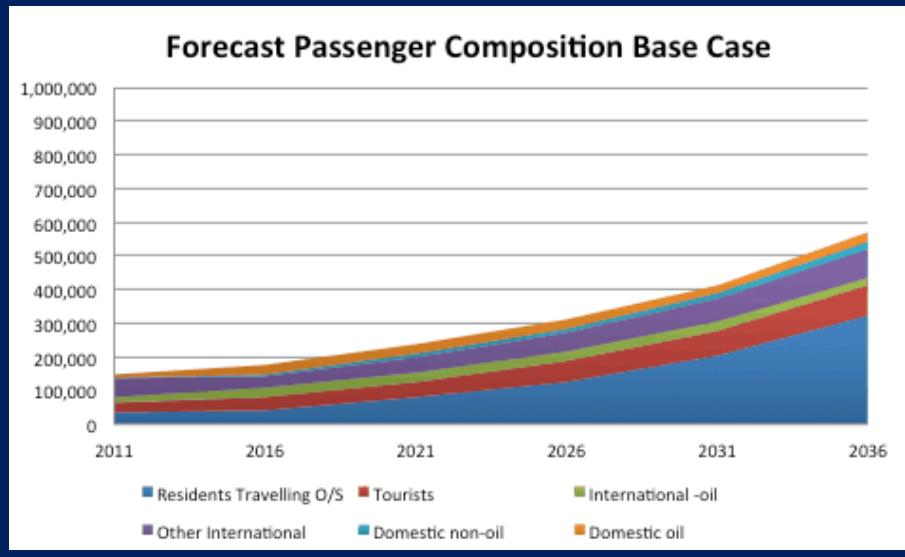


PPPs Aeroporto Dili & Portu Tibar

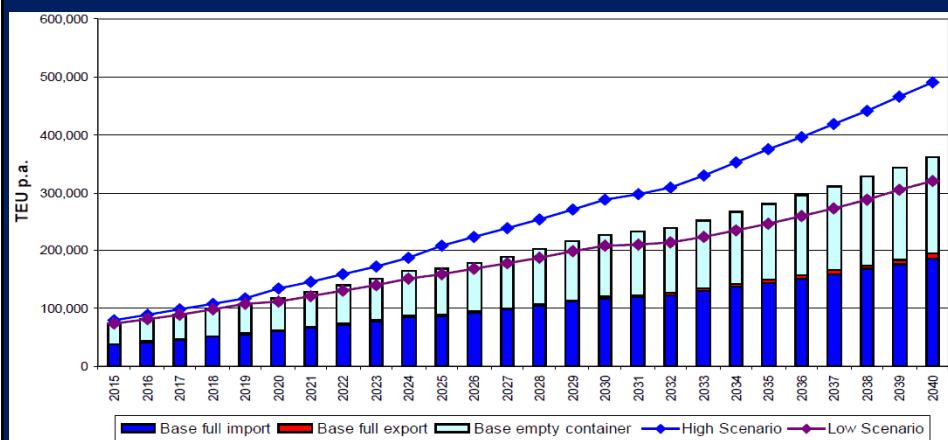
Alokasaun husi Fundu Infrastrutura iha OJE 2014
(tokon dolar EUA)

	Gastu ona 2012	2013	2014	2015	2016	2017	hafoin 2017
Aeroporto Dili (RDTL)	0.0	1.0	5.6	53.6	68.9	30.6	100.0+
Aeroporto Dili (deve)			2.0	15.5	25.0	40.0	14.0+
TL sei gastu tokon \$2.5 tan durante 2014 atu reabilita aeropista Dili.							
Portu Tibar	0.7	2.5	7.5	20.4	109.5	9.9	more

Trafiku aeroporto tuir realidade?



Portu sei fasilita importasaun fantástiku!



Iha tinan 2035, Timor-Leste sei iha defisit merkatoria billaun \$3 kada tinan. Ita sei selu ho saida?

Dívida pública foun iha 2014

Tabela 2.6.3.1: Informasaun kona-ba Akordu Empréstimu.

	Empréstimu 1: ADB Manatuto ba Natarbora	Empréstimu 2: Bánku Mundial Solerema-Ainaro
Total Valor Empréstimu	Tokon \$50.0	Tokon \$40.0
Kontribuisaun husi Kontrapartida Governu nian	Tokon \$73.0	Tokon \$47.0
Date Asina	Seidauk Asina	Seidauk Asina
Períodu de-grasa	Tinan 5	IDA nian tinan 5, IBRD nian tinan 8
Períodu Selu Fila Fali	Tinan 25	IDA nian tinan 25, IBRD nian tinan 28
Tasa jurus	SF: 2% OCR:LIBOR + 0.5 bps	IDA: 2% IBRD: previstu ho 3.7%

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu ho Sekretariadu Grandes Projetus

Tabela 2.6.3.2: Total Dezembolsu Empréstimu, 2014 – 2018

Total Dezembolsu Empréstimu	2014	2015	2016	2017	2018
	42.1	58.0	52.0	27.0	5.0
Kontribuisaun husi Kontrapartida Governu nian	28.0	47.0	53.0	27.0	2.0

Fonte: Diresaun Orsamentu ho Sekretariadu Grandes Projetus

Livru neen husi Min. Finansas

1. Panorama / sumariu

Objetivu, estratéjia, ekonomia, reseita, gastu, finansiamentu, Fundu Petróleo, iniciativas foun

2. Plano de Asaun Anuál

Husi kada ministériu

3. Distritu

Programa iha kada distritu, subdistritu no suku

4. Linhas Orsamentál (parte rua)

To'o nível diresaun ka órgaun

5. Parseiru de Dezenvolvimentu

Husi kada doadór, ba kada órgaun, projeto no distritu

6. Fundus Espesiál

Lista projeto iha FI no FDKU ba tinan lima

Bele hetan husi La'o Hamutuk nia website.

Fonte informasaun kona ba OJE

- **La'o Hamutuk nia website**

<http://www.laohamutuk.org/econ/OGE14/13OJE14.htm>

- **Lei OJE iha Jornál da Repúblika** <http://www.jornal.gov.tl/>

- **Relatórioiu Ministériu Finansas nian kona ba ezekusaun**

<http://www.mof.gov.tl/category/documents-and-forms/treasury-documents/budget-execution-reports/?lang=tl>

- **Konta Jerál Estadu (2011); ita hein 2012**

<http://www.laohamutuk.org/econ/OGE11/CGA11/LHsubComCGSA2011Nov12.htm>

- **Portal Transparénsia**

<http://www.transparency.gov.tl/tetum.html>

- **Google translate**

<http://translate.google.com/>

Obrigado barak.

Bele hetan informasaun tan no atualiza iha

- La'o Hamutuk nia website
<http://www.laohamutuk.org>
- La'o Hamutuk nia blog
<http://laohamutuk.blogspot.com/>
- Reference DVD-ROM husi La'o Hamutuk fulan oin.
- Karik hakarak uza gráfiku balun husi LH, husi de'it.

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

Rua Martires do Patria, Bebora, Dili, Timor-Leste

Mailing address: P.O. Box 340, Dili, Timor-Leste

Tel.: +670 7723 4330 (mobile) +670 332 1040 (landline) Email: info@laohamutuk.org